**PROGRAM STUDENCKIEJ SZKOŁY LETNIEJ W JĘZYKU OBCYM**

1. NAZWA

**Polsko-ukraińska szkoła letnia**

**“Polsko-ukraińskie pogranicze kulturowe: od Renesansu do współczesności”**

1. NAZWA W J. ANG.

Polish-Ukrainian Summer School:

“Polish-Ukrainian cultural borderland: from the Renaissance to the present day”

1. JĘZYK WYKŁADOWY: ukraiński
2. MIEJSCE: Lwów, Ukraina
3. JEDNOSTKA PROWADZĄCA SZKOŁĘ LETNIĄ:

Wydział Lingwistyki Stosowanej, Katedra Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej

1. CELE KSZTAŁCENIA

Współczesne wyobrażenie zbiorowe na temat obecności wzorców kultury polskiej na wschodnich rubieżach dawnej RP opiera się nierzadko na mitologizacji czy stereotypizacji zjawisk i postaci historycznych. Celem projektu jest więc przekazanie szerokiemu gronu studentów wiedzy na ten temat, co w założeniu prowadzić będzie do aktualizacji tych wyobrażeń, a w efekcie do zmiany percepcji współistnienia kultur polskiej i ukraińskiej. Z tego względu celem zajęć jest również ukazanie i analiza najistotniejszych czynników kształtujących tożsamość mieszkańców regionów pogranicza.

Zaplanowano badania interdyscyplinarne co pozwoli nie tylko na rozpoznanie nowych problemów badawczych, ale również na zastosowanie nowych metod dla częściowo opisanych już problemów.

Celem szkoły letniej jest również doskonalenie języka ukraińskiego przez uczestników szkoły. Służyć temu ma aktywny udział uczestników w zajęciach teoretycznych prowadzonych w języku ukraińskim, ale również bezpośrednie kontakty uczestników z rówieśnikami ukraińskimi podczas wspólnych debat czy z rozmówcami w czasie badań terenowych.

1. EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA SZKOŁY LETNIEJ

|  |  |
| --- | --- |
| **Efekty kształcenia** | **Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK** |
| **WIEDZA** | |
| Student/Studentka po ukończeniu szkoły: | |
| zna w pogłębionym stopniu ujęcia teoretyczne i metodologiczne z zakresu badań pograniczy (ze szczególnym uwzględnieniem ich interdyscyplinarności); posiada zaawansowaną wiedzę na temat szkół i kierunków badawczych, z odniesieniem do dziedzictwa kulturowego oraz historycznych i współczesnych uwarunkowań społeczno-politycznych dotyczących pogranicza polsko-ukraińskiego | P7S\_WG |
| zna w pogłębionym stopniu zagadnienia dotyczące kształtowania się relacji narodowościowych i religijnych, społeczno-politycznych i gospodarczych w regionie Europy Środkowo-Wschodniej | P7S\_WG |
| rozumie w pogłębionym stopniu problemy związane z kształtowaniem tożsamości mieszkańców pogranicza: elementy identyfikacji tożsamości (język, etniczność, religia/wyznanie, terytorium); | P7S\_WK |
| zna w stopniu zaawansowanym znaczenie języka ojczystego w kształtowaniu tożsamości kulturowej; pozytywne i negatywne aspekty kontaktów przedstawicieli różnych grup kulturowych; | P7S\_WG |
| zna w stopniu zaawansowanym kulturę materialną i duchową pogranicza po obu stronach granicy polsko-ukraińskiej (cerkwie drewniane, tradycyjne budownictwo mieszkalne, ikonografia, folklor, kultura ustna, historia narracyjna; | P7S\_WG |
| zna w stopniu zaawansowanym atrakcyjność turystyczną pogranicza kulturowego polsko-ukraińskiego oraz jego przyczyny; | P7S\_WK |
| **UMIEJĘTNOŚCI** | |
| Student/Studentka po ukończeniu szkoły: | |
| odwołując się do zdobytej wiedzy teoretycznej na temat pogranicza kulturowego umie wykorzystać ją w typowych wypowiedziach profesjonalnych dotyczących historii i współczesności pogranicza polsko-ukraińskiego, logicznie je konstruować, odwołując się do stanowisk innych uczestników tych sytuacji komunikacyjnych; | P7S\_UK |
| rozwijać swoje umiejętności badawcze, samodzielnie zdobywać wiedzę na temat pogranicza kulturowego, umiejętnie formułować myśli w postaci wypowiedzi ustnej lub pisemnej; | P7S\_UW |
| rozpoznawać różne rodzaje wytworów kultury i sztuki polsko-ukraińskiego pogranicza kulturowego, przeprowadzić ich analizę, odróżniać różne perspektywy spojrzenia na rozwój kultury, mając świadomość istnienia różnic tożsamości kulturowych; | P7S\_UW |
| przygotować wypowiedź pisemną i ustną, w języku obcym (ukraińskim) na wybrane tematy z zakresu problematyki pogranicza kulturowego polsko-ukraińskiego (kultura, polityka, historia, literatura, stosunki społeczne i religijne, język, etc.), | P7S\_UW |
| ma zdolność do formułowania samodzielnych opinii i sądów, w oparciu o zdobywaną wiedzę, także dzięki badaniom innych autorów; | P7S\_UK |
| posiada umiejętność komunikowania się ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców | P7S\_UK |
| **KOMPETENCJE SPOŁECZNE:** | |
| Student/Studentka po ukończeniu szkoły: | |
| jest gotowy do krytycznej oceny posiadanej wiedzy, ciągłego dokształcania się i uzupełniania zdobytej wiedzy | P7S\_KK |
| jest gotowy do efektywnego komunikowania się i życia w społeczeństwie, w tym również w społeczeństwie odmiennym kulturowo od własnego | P7S\_KR |
| jest gotowy do kierowania pracą grupy, radzenia sobie w sytuacjach typowych i wyjątkowych, do weryfikacji swoich poglądów na drodze rzeczowej dyskusji oraz oceny posiadanej wiedzy | P7S\_KO |
| określa priorytety służące realizacji wyznaczonego przez siebie i innych zadania w zakresie zobowiązań społecznych | P7S\_KO |
| jest gotowy do ochrony dziedzictwa narodowego i kulturowego regionu pogranicza polsko-ukraińskiego | P7S\_KO |

1. UZASADNIENIE URUCHOMIENIA SZKOŁY LETNIEJ W ODNIESIENIU DO:
2. GRUPY DOCELOWEJ

Zaproponowane w ramach szkoły letniej zajęcia dadzą jej uczestnikom unikatową możliwość natychmiastowego zastosowania w praktyce posiadanej i zdobytej w trakcie szkoły letniej teoretycznej wiedzy i weryfikacji nabywanych umiejętności i kompetencji społecznych. O wyjątkowości całego cyklu kształcenia w ramach szkoły letniej stanowi również możliwość bezpośredniej obserwacji środowiska historyczno-kulturowego, jak również osobisty kontakt z jej przedstawicielami oraz zabytkami materialnymi w ich naturalnym otoczeniu w konfrontacji z wiedzą teoretyczną.

1. OFERTY DYDAKTYCZNEJ UW

Podobny model kształcenia, polegający na połączeniu wiedzy teoretycznej z praktycznym jej zastosowaniem w badanym środowisku kulturowym jest niemożliwy do zrealizowania w warunkach studiów stacjonarnych prowadzonych na Uniwersytecie Warszawskim.

1. POZIOM KSZTAŁCENIA ZGODNY Z PRK: 7
2. ŁĄCZNA LICZBA GODZIN ZAJĘĆ I PUNKTÓW ECTS: 79 godzin zajęć + 41 godziny pracy własnej = 120 godzin, 6 ECTS.
3. WYKAZ PRZEDMIOTÓW PROWADZONYCH W RAMACH SZKOŁY LETNIEJ

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Nazwa przedmiotu** | **Forma zajęć *(np. wykład, ćwiczenia, konwersatorium)*** | **Efekty kształcenia (cele/kompetencje/treści)** | **Metody dydaktyczne wykorzystywane podczas zajęć** |
| Stan i metodologia badań nad pograniczem kulturowym polsko-ukraińskim | wykład (2godz.) | Zrozumienie wyjątkowości i złożoność problematyki polsko-ukraińskiego pogranicza kulturowego w ujęciu historycznym  poznanie współczesnej problematyki polsko-ukraińskiego pogranicza kulturowego  Przybliżenie studentom dyskusji dotyczącej definiowania pogranicza polsko-ukraińskiego, Przekazanie wiedzy na temat ośrodków naukowych prowadzących badania nad tym pograniczem, wykorzystywanych metod oraz przedstawienie najważniejsze wyniki badań.  Zrozumienie specyfiki pogranicza jako specyficznego rodzaju doświadczenia Ukraińców i Polaków, dostrzeżenie niejednoznaczności kulturowej „swojego” terytorium (świadomość istnienia pogranicza).  Poznanie sylwetek badawczych znanych polskich i ukraińskich badaczy, zajmujących się pograniczem,  Poznanie projektów realizowanych w ostatnich latach, przegląd publikacji naukowych z zakresu badań nad tym pograniczem | Wykład  dyskusja  burza mózgów |
| Pogranicza jako kategoria kulturowa i przestrzenna | wykład (2.godz.) | Przybliżenie studentom pojęcia pogranicza, rozumianego jako obszaru pozostającego na styku dwóch lub wielu państw lub - ze względu na historyczne losy - obszarów wewnątrz państwa.  Zrozumienie zjawiska przenikania się kategorii pogranicza i wielokulturowości z perspektywy socjokulturowej.  Poznanie roli znaków identyfikacyjnych danego terenu w kształtowaniu szczególnych cech człowieka pogranicza. | wykład z elementami konwersatorium |
| Pogranicze oczami młodych Ukraińców i Polaków (dyskusja) | warsztaty (2 godz.) | zrozumienie różnic kulturowych między światopoglądem młodych Ukraińców i Polaków  zrozumienie mechanizmów kulturowych wpływających na światopogląd przedstawicieli różnych etnosów | burza mózgów  dyskusja |
| Lwów jako miasto pogranicza polsko-ukraińskiego | Wykład plenerowy (6 godz.) | Poznanie i zrozumienie dziedzictwa kulturowego Lwowa i odtworzenie atmosfery wielokulturowości, która cechowała środowiska lwowskie przed II wojną światową.  Pokazanie i wyjaśnienie na przykładzie lwowskich zabytków kultury wniesionych na listę światowego dziedzictwa UNESCO wielokulturowości pogranicza polsko-ukraińskiego, w którym przez wieki współistniały różne narody i wyznania.  Poznanie miejsc i pamiątek architektonicznych we Lwowie, które oddają wielokulturowy charakter miasta, przedstawienie ich historii i współczesności (trzy katedry - łacińska, unicka, ormiańska; dzielnicy Ruska, Żydowska, Ormiańska). | wykład z elementami konwersatorium  dyskusja |
| Żółkiew jako renesansowa perła Galicji (miasto z listy światowego dziedzictwa kulturowego UNESCO) | warsztaty (2 godz.) | Zrozumienie procesów kulturowych zachodzących w XVI-XVII w. na terenach Galicji wschodniej, które oddziaływały na kulturę polską, ukraińską i żydowską (na przykładzie miasta Żółkiew).  Poznanie historii Żółkwi okresu Renesansu.  Odszukanie śladów historii w kulturze materialnej na terenie miasta.  Poznanie najważniejszych obiektów architektonicznych okresu Renesansu (zamek, świątynie, starówka).  Ukazanie możliwości jakie stwarza korzystanie z historia miasta w celach promocji miasta – wykorzystanie zabytków kultury materialnej. | warsztaty muzealne  dyskusja  prezentacja |
| Warsztaty etnograficzne: rzemiosła i rzemieślnicy w Galicji Wschodniej - dawniej i dziś | Warsztaty (2 godz.) | Poznanie sztuki kowalstwa w jej XVI-XVII-wiecznej wersji jako przykład rzemiosła, które zmieniało wygląd miasta w okresie Renesansu  Ukazanie różnorodności rzemiosła wschodnich rubieży dawnej Rzeczpospolitej, zapomniane sekrety kuźni w Żółkwi i jej okolicach, pokazanie etapów powstawania wyrobów kowalskich. | warsztaty muzealne  dyskusja  prezentacja |
| Badania terenowe studentów - zbieranie materiałów do projektów zespołowych | ćwiczenia (8 godz.) | Poznanie różnych metod prowadzenia badań kulturowych w terenie  Aplikacja nabytej wiedzy w warunkach polowych  Poznanie podstawowych technik wstępnej dokumentacji polowej | Zastosowanie w praktyce techniki eksploracji terenowej |
| Szlak turystyczny “Złota Podkowa” jako przykład strategii rozwoju kultury na dawnym pograniczu polsko-ukraińskim | ćwiczenia (4 godziny) | Pokazanie na przykładzie jednego z najbardziej popularnych szlaków turystycznych możliwości promocji regionu poprzez promocję historii i kultury pogranicza kulturowego polsko-ukraińskiego.  Poznanie historii powstania szlaku turystycznego,  Poznanie postaci Borysa Woznyćkiego - autora idei “Złotej Podkowy” i jej głównego realizatora;  Poznanie poszczególnych elementów szlaku turystycznego. | ćwiczenia z elementami konwersatorium |
| Dwie pamięci o Zagładzie: Ukraińcy i Polacy wobec Holokaustu w Galicji Wschodniej | konwersatorium (2 godz.) | Poznanie przyczyn, przebiegu i skutków Zagłady w Galicji Wschodniej;  Przekazanie wiedzy na temat literatury faktu poruszającej te zagadnienia.  Poznanie przebiegu wydarzeń we Lwowie i innych miastach galicyjskich w czerwcu-lipcu 1941 r. | konwersatorium połączone z dyskusją na temat dwóch powieści - Kurta Lewina “Przeżyłem. Saga Św. Jura” oraz Jewhena Nakonecznego “Szoa we Lwowie” - autora pochodzenia żydowskiego oraz autora-Ukraińca - opisujących Zagładę na terenach Galicji Wschodniej. |
| Muzeum Brunona Szulca w Drohobyczu jako przykład oddolnej inicjatywy promocji spuścizny wielokulturowej | warsztaty (2 godz.) | Przekazanie wiedzy na temat postaci i dorobku Bruno Szulca,  Zrozumienie wpływu otoczenia wielokulturowego na kształtowanie jego osobowości, stylu literackiego oraz kunsztu artystycznego.  Ukazanie praktyki funkcjonowania muzeum Brunona Szulca  Przekazanie wiedzy na temat celów działania tej instytucji kulturalnej  Przekazanie wiedzy na temat Drohobycza, jako miasta pogranicza kulturowego polsko-ukraińsko-żydowskiego; | Praktyczne wykorzystanie możliwości związanych z wielokulturowością |
| Drohobycz – miasto o bogatej historii i spuściźnie dziedzictwa wielokulturowego | wykład plenerowy (4 godz.) | Przekazanie wiedzy na temat zabytków kultury materialnej miasta, które odzwierciedlają wielokulturowość Drohobycza  Przekazanie wiedzy na temat Cerkiew Św. Jerzego i zrozumienie na czym polega unikalność tej świątyni, znajdującej się liście UNESCO.  Przekazanie wiedzy na temat Secesji galicyjskie i prezentacja jej założeń w praktyce na przykładzie zabytkowych willi Drohobycza | wykład połączony z konwersatorium  dyskusja |
| Problemy analizy spuścizny piśmienniczej z ziem ukraińskich i białoruskich XIV-XVII wiek. | konwersatorium (2 godz.) | Ukazanie problemów analizy tekstów cyrylickich powstałych na ziemiach ruskich dawnej Rzeczypospolitej  Poznanie kryteriów kwalifikacji tekstów w celu ukazania ich przynależności do białoruskiej bądź ukraińskiej spuścizny kulturowej | Wykład  prezentacja  dyskusja |
| Ewangeliarz Ławryszewski końca XIII wieku - zabytek na styku kultur trzech narodów | warsztaty (2 godz.) | Omówienie kolejności i złożoności prac związanych z przygotowaniem faksymilnego wydania zabytku kultury na przykładzie reprintu Ewangeliarza Ławryszewskiego,  Ukazanie złożoności i trudności całościowej analizy dzieł pogranicza  Analiza historii powstania tekstu i jego losów, analiza językowa i bibliologiczna i kulturowa tekstu.  Ukazanie wartości kulturowej tekstu | praca z tekstem  dyskusja  burza mózgów |
| Muzeum Narodowe we Lwowie: od prywatnej fundacji metropolity Andrzeja Szeptyckiego do współczesnego ośrodka kultury i edukacji. | warsztaty (3 godz.) | Przekazanie wiedzy na temat działalności społeczno-kulturowej metropolity Andrzeja Szeptyckiego.  Przekazanie wiedzy na temat historii Muzeum Narodowego we Lwowie  Ukazanie praktycznych aspektów związanych z bieżącym funkcjonowaniem instytucji kultury na przykładzie Muzeum Narodowego we Lwowie. | Konwersatorium  dyskusja  Gra edukacyjna |
| Ikona rusko-ukraińska a katolicki “święty obraz” na pograniczu polsko-ukraińskim: od Średniowiecza do pocz. XX w. | warsztaty (5 godz.) | Wyjaśnienie roli jaką odegrała sztuka bizantyjska oraz kultura zachodnia w powstaniu, ugruntowaniu i przekształcaniu jednego z fenomenów sztuki ukraińskiej jakim jest ikona.  Przedstawienie specyfiki ikony i świętego obrazu na pograniczu polsko-ukraińskim na przestrzeni wieków na przykładzie kolekcji w ikon w Narodowym Muzeum im. Szeptyckiego  Przekazanie wiedzy na temat programu ikony - struktura dzieła, jego symbolika, rozmieszczenie scen, dobór przedstawień, wystrój cerkwi ukraińskich.  Przekazanie wiedzy na temat znaczenia ikony i świętego obrazu w przestrzeni sakralnej cerkwi i kościoła katolickiego, przemiany, które zachodziły w ikonie w Kościele Grekokatolickim w XVII-XIX w.,  Przekazanie wiedzy na temat fenomenu ikony ludowej na pograniczu polsko-ukraińskim | wykład połączony z konwersatorium  prezentacja  Aplikacja wiedzy w praktyce - ukazanie prac restauratorskich ikon |
| Ukraińska ikona, fresk i mozaika współcześnie | warsztaty (4 godz.) | Przedstawienie specyfiki współczesnej sztuki sakralnej na materiałach Ukrainy zachodniej.  Przekazanie wiedzy na temat ikony „tradycyjnej” oraz nowoczesnej,  Przekazanie wiedzy na temat środowisk współczesnych ikonopisarzy ukraińskich.  Przekazanie wiedzy na temat rozwoju sztuki mozaiki i fresku w Kościele Greckokatolickim. | Rozmowa  prezentacja  praca z wytworem kultury |
| Bo tam, gdzie Ikwy srebrne fale płyną…” – ukraińskie wątki w twórczości Juliusza Słowackiego. Szkoła ukraińska w romantyzmie polskim oraz wpływ romantyków polskich na Romantyzm ukraiński” | wykład (2 godz.) | Pokazanie wpływu otoczenia ukraińskiego na pisarzy polskich w okresie Romantyzmu na przykładzie twórczości Juliusza Słowackiego  Poznanie twórczości poetów z tzw. szkoły ukraińskiej, zarówno jak i wpływ polskich poetów-romantyków na literaturę ukraińską.  Poznanie krzemienieckiego okresu życia Juliusza Słowackiego;  Poznanie motywów ukraińskich w twórczości Słowackiego;  Zrozumienie wpływu najważniejszych poetów polskich “szkoły ukraińskiej” na poezję ukraińską. | wykład połączony z konwersatorium  prezentacja  dyskusja |
| Krzemieniec jako miasto na skrzyżowaniu kultur | wykład plenerowy (2 godz.) | Pokazanie mechanizmów i możliwości wzajemnego wzbogacania kultur narodów-sąsiadów na przykładzie historii Krzemieńca oraz wybranych zagadnień z dziejów kultury polskiej i ukraińskiej w tym mieście.  Poznanie historii Krzemieńca w okresie Rusi Kijowskiej;  Poznanie Krzemieńca za czasów I Rzeczypospolitej;  Poznanie specyfiki funkcjonowania kultury polskiej i ukraińskiej w Krzemieńcu pod zaborem rosyjskim.  Poznanie losów kultury polskiej w Krzemieńcu w wieku XX. | wykład połączony z konwersatorium  prezentacja  dyskusja |
| Ławra Poczajowska - centrum kulturowe na ziemiach ukraińskich XVIII wiek | wykład plenerowy (3 godz.) | Przekazanie studentom wiedzy na temat wpływu druku na procesy modernizacyjne w tym w szczególności działalności zakonu bazylianów pozostających na pograniczu dwóch światów - Slavia Orientalis i Slavia Ortodoxa na kształtowanie się swoistej kultury środka - Slavia Unita.  Poznanie wybranych elementów wydań bazyliańskich, które przyczyniały się do kształtowania tożsamości unitów w okresie poprzedzającym późniejsze procesy modernizacyjne XIX wieku związane z rosnącą popularnością druku w języku ukraińskim | wykład połączony z konwersatorium  prezentacja  dyskusja |
| Uniwersytet Lwowski kuźnią kadry polskich i ukraińskich elit intelektualnych na przełomie XIX-XX w | wykład muzealny (2 godz) | Przekazanie wiedzy o wybitnych uczonych polskich i ukraińskich, którzy pracowali na Uniwersytecie Lwowskim, pokazanie ich roli w procesach kulturotwórczych w Galicji Wschodniej w XIX-XX w.  Przekazanie wiedzy o historii polonistyki i ukrainistyki na Uniwersytecie Lwowskim.  Przybliżenie postaci wybitnych lwowskich uczonych: lingwistów, filozofów i matematyków zasłużonych dla kultury polskiej i ukraińskiej. | wykład z elementami konwersatorium  dyskusja  prezentacja |
| Jan Jerzy Pinsel: legenda i rzeczywistość. | wykład muzealny (3 godz.) | Przybliżenie postaci i dorobku głównego przedstawiciela lwowskiej szkoły rzeźbiarskiej Jana Pinsela jako przykładu artysty działającego na kulturowym pograniczu polsko-ukraińskim w wieku XVIII.  Przekazanie wiedzy na temat postaci Jana Jerzego Pinsela: pochodzenie, szkoła, warsztat; rzeźby Pinsla autorstwo których źródłowo poświadczone;  Przekazanie wiedzy na temat roli historyka sztuki Borysa Woźnickiego w ratowaniu dzieł Pinsla;  Aplikacja wiedzy w praktyce pracy kulturoznawczej: wykorzystanie rzeźby Pinsla a promocja Ukrainy na świecie. | Wykład  dyskusja  prezentacja |
| Polsko-ukraińsko-żydowskie relacje we Lwowie międzywojennym (na materiałach literatury) | wykład (2 godz.) | Przekazanie wiedzy o sytuacji kultury, literatury i języka polskiego, ukraińskiego i żydowskiego w Galicji Wschodniej w pierwszej poł. XX w.,  Pokazanie roli działaczy trzech narodów w odrodzeniu narodowym ludności regionu.  Przekazanie wiedzy na temat koegzystencji Polaków, Ukraińców, Żydów we Lwowie w pierwszej połowie XX w.,  Przekazanie wiedzy na temat środowisk pisarskich i działaczy kultury w pierwszej połowie XX w, ich dorobku literackiego, aktywności społeczna. | wykład z elementami konwersatorium  prezentacja |
| Wykład wprowadzający – regulamin i harmonogram zajęć Zapoznanie z zasadami zamieszkania, obowiązującym regulaminem i szczegółowym harmonogramem zajęć | wykład (2 godz.) | Poznanie idei szkoły oraz celów poszczególnych działań.  Poznanie reguł obowiązujących uczestników zajęć szkoły letniej, regulaminu i zasad zamieszkania, szczegółowego rozkładu dnia, harmonogramu zajęć, zakresu obowiązków, przedstawienie kadry.  Poznanie sposobów sprawdzenia kompetencji oraz umiejętności, które będą przekazywane studentom podczas zajęć. | Wykład z elementami konwersatorium. |
| Ewaluacja SL | Seminarium (5 godz.) | Sprawdzenie znajomości języka ukraińskiego  ocena poziomu wiedzy uczestników i ich kompetencji językowych. | sprawdzian ustny |
| Prezentacje prac studenckich | Seminarium (6 godz.) | Poznanie wybranej szczegółowej problematyki z zakresu pogranicza kulturowego polsko-ukraińskiego na podstawie prezentacji przygotowanych przez studentów, słuchaczy szkoły letniej na temat wcześniej uzgodniony z prowadzącymi. | Przedstawienie w formie prezentacji mikroprojektów przygotowywanych przez studentów przed rozpoczęciem zajęć szkoły letniej,  wspólna dyskusja wszystkich uczestników,  ewaluacja przez prowadzących ze wskazaniem ewentualnych braków do uzupełnienia lub zmian do wprowadzenia (w formie pisemnej do przedłożenia po zakończeniu szkoły). |

1. LITERATURA PRZEDMIOTU OBLIGATORYJNA

Hrycak J., Chruśińska I., *Ukraina,* Stowarzyszenie im. Stanisława Brzozowskiego, 2009.

Karabowicz T., *Dziedzictwo kultury ukraińskiej*, Lublin 2001.

Karabowicz T., *Tożsamość cerkwi ukraińskiej*, Lublin 2004.

*Художня культура України*., За заг. редакцією Л. Масол, Київ 2006.

*Wojny a pokój. Ukraińcy i Polacy: bracia/wrogowie, sąsiedzi*… Pod. red. Ł. Iwszynej, Kijów 2004.

*Dalej jest noc. Losy Żydów w wybranych powiatach okupowanej P*olski, pod red. B. Engelking, J. Grabowskiego, t. 1, Warszawa 2018, s. 650-755.

1. LITERATURA PRZEDMIOTU ZALECANA

Berdychowska B., *Ukraina: ludzie i książki*, Wrocław 2006.

Janocha M., *Ukraińskie i białoruskie ikony świąteczne w dawnej Rzeczypospolitej*. Problem kanonu,. Warszawa 2001.

Klimecki M., Zbigniew Kaprus Z., *Czas samotności, Ukraina w latach 1914-2018*, Warszawa 2018.

Kacewicz M., *Sotnie wolności: Ukraina od Majdanu do Donbasu*, Ringier Axel Springer Polska Sp. z o.o. 2014.

Lewin K., Przeżyłem. Saga św. Jura... Zeszyty Literackie, 2006.

Matusiak A., *W kręgu secesji ukraińskiej*, Wrocław 2006.

*Ukraina po Rewolucji Godności. Prawa człowieka – tożsamość narodowa*, red. Lachowski T., Mazurenko V., Uniwersytet Łódzki, Bookmarked Publishing & Editing, Łódz-Olsztyn 2017.

1. PLAN ZAJĘĆ – w załączniku
2. METODY WERYFIKACJI EFEKTÓW KSZTAŁCENIA DLA SZKOŁY LETNIEJ

Do metod weryfikacji efektów kształcenia uzyskiwanych w procesie kształcenia w ramach szkoły letniej należą:

**1. sprawdziany ustne:**

- aktywność studentów podczas wykładów

- obrona projektu przeprowadzana pod koniec szkoły letniej

- test wiedzy (bilans kompetencji) przeprowadzony na początku i pod koniec szkoły letniej obejmujący zagadnienia poruszone w trakcie trwania zajęć

**2. projekt**, realizowany grupowo, wykonywany w trakcie szkoły letniej i prezentowany pod koniec trwania szkoły letniej w języku ukraińskim.

1. SYLWETKA KANDYDATA/KOMPETENCJE WYMAGANE NA STARCIE

Szkoła letnia jest adresowana do studentów **kierunków humanistycznych i społecznych** **I stopnia - II i III roku, II stopnia oraz jednolitych studiów magisterskich - III, IV i V roku,** pragnących zdobywać wiedzę na temat:

● społeczeństwa, kultury, literatury, sztuki, języków i historii Ukrainy,

● pogranicza regionu Europy Środkowo-Wschodniej,

● relacji polsko-ukraińskich od XVI wieku po współczesność,

oraz pogłębiać swoje umiejętności komunikacyjne w zakresie języka ukraińskiego.

1. SZCZEGÓŁOWE ZASADY I SPOSÓB PRZEPROWADZENIA REKRUTACJI

*(w tym wymagane dokumenty)*

**Rekrutacja rozpoczyna się 22.05.2019 i kończy się 27.05.2019, g. 14.59.** W ramach rekrutacji (w dn. 22.05-27.05.2019) należy dostarczyć do sekretariatu Katedry Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej (ul. Szturmowa 4, p. 319) podpisaną przez Kandydata wersję papierową zgłoszenia oraz przesłać jej skan oraz wersję edytowalną dokumentu na adres mailowy: [ksi@uw.edu.pl](mailto:ksi@uw.edu.pl).

Zgłoszenie dostępne jest na stronie [ksi.uw.edu.pl](mailto:ksi@uw.edu.pl) oraz stronie zip.uw.edu.pl .

Zawiera ono formularz na temat podstawowych informacji o dotychczasowej ścieżce edukacyjnej kandydata oraz część opisową. Część opisowa zawierająca informacje na temat aktywności pozanaukowej Kandydata związanej z tematyką szkoły letniej (wolontariat, organizacja festiwali, udział w imprezach kulturalnych, działalność organizacyjna na rzecz UW) oraz motywacji do udziału w szkole letniej (wcześniejsze doświadczenia Kandydata, zgodność z indywidualnym programem studiów itp.) w objętości max. 1800 znaków będzie stanowiła podstawę oceny merytorycznej dokonanej przez Komisję Kwalifikacyjną.

Maksymalnie Kandydat może uzyskać 10 pkt (w tym: ocena aktywności pozanaukowej - max. 4 pkt i ocena motywacji uczestnictwa - max. 6 pkt).

Do 30 maja 2019 roku zostanie ogłoszona lista osób zakwalifikowanych do udziału w programie, uzupełniona o Listę rezerwową.

Warunkiem ostatecznego zakwalifikowania kandydata jest złożenie **w terminie do 04.06.2019 r.** w sekretariacie Katedry Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej (ul. Szturmowa 4, p. 319) przez osobę zakwalifikowaną następujących dokumentów:

- deklaracji i oświadczenia uczestnika/uczestniczki Programu

- kserokopii paszportu,

- deklaracji znajomości języka ukraińskiego na poziomie min. B1.

- oświadczenia o stanie zdrowia

- zobowiązania do pokrycia kosztów pobytu na szkole letniej ze środków przekazanych przez UW w ramach stypendium.

Formularze dokumentów, o których mowa powyżej, zostaną przekazane przez organizatora osobom zakwalifikowanym pocztą elektroniczną niezwłocznie po opublikowaniu listy rankingowej.

1. WARUNKI UKOŃCZENIA SZKOŁY LETNIEJ I UZYSKANIA DYPLOMU:

- obecność i aktywne uczestnictwo w zajęciach;

- uzyskanie pozytywnego wyniku w teście końcowym;

- przygotowanie mikroprojektu, przedstawienie go ustnie w formie prezentacji w trakcie seminariów w szkole letniej, przedłożenie opracowanej prezentacji w formie pisemnej w terminie najpóźniej do 10 dni po ukończeniu szkoły letniej do oceny. Prezentacja publiczna wyników mikroprojektu odbędzie się podczas Dni Adaptacyjnych KSIEŚW.

- uzyskanie pozytywnej oceny za wykonanie wyżej przedstawionego zadania.

1. WYKAZ NAUCZYCIELI AKADEMICKICH PROWADZĄCYCH ZAJĘCIA WRAZ ZE WSKAZANIEM KOMPETENCJI NAUKOWO-DYDAKTYCZNYCH.

**prof. dr. hab. Viktor Mojsijenko,** Katedra Języka Ukraińskiego, Uniwersytet w Żytomierzu; Kompetencje do prowadzenia zajęć w języku ukraińskim: autor ponad stu publikacji o tematyce ukrainoznawczej, ekspert w zakresie kultury języka ukraińskiego i dialektologii ukraińskiej obszarów pogranicza. Native speaker języka ukraińskiego

**Prof. dr hab. Ałła Krawczuk**, Katedra Filologii Polskiej, Narodowy Uniwersytet Lwowski im. I. Franki, kierownik katedry, absolwentka filologii polskiej i ukraińskiej, autorka 80 artykułów naukowych o problematyce językoznawczej i kulturoznawczej, autorka 9 podręczników języka polskiego dla Ukraińców. Native speaker języka ukraińskiego.

**Prof. Leonid Tymoszenko,** dziekan Wydziału Historycznego, Państwowy Uniwersytet Pedagogiczny w Drohobyczu, native speaker języka ukraińskiego

**Doc. dr Ostap Sływynśkyj**, Katedra Filologii Polskiej, Narodowy Uniwersytet Lwowski im. I. Franki, literaturoznawca i kulturoznawca, tłumacz i popularyzator literatury polskiej na Ukrainie, odznaczony odznaką “Zasłużony dla Kultury Polskiej” (2014). Native speaker języka ukraińskiego.

**Doc dr Wira Meniok**, dyrektor Centrum Polonistycznego Naukowo-Informacyjnego, native speaker języka ukraińskiego

**dr Olga Tkaczuk**, kierownik działu rękopisów i dawnych druków w Muzeum Narodowym im. A. Szeptyckiego. Stypendystka Programu Ministra Kultury RP Gaude Polonia (w Zakład Narodowy im. Ossolińskich, Wrocław, 2017)

**dr hab. Joanna Getka**, Katedra Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej, Uniwersytet Warszawski. Autorka kilkudziesięciu publikacji o tematyce ukrainoznawczej, w tym artykułów naukowych w języku ukraińskim, uczestniczyła w wielu konferencjach naukowych odbywających się w języku ukraińskim.

**dr Rostysław Kramar**, Katedra Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej, Uniwersytet Warszawski. Autor publikacji naukowych o problematyce ukrainoznawczej, native speaker języka ukraińskiego, ukrainista, absolwent filologii ukraińskiej.

**Sviatoslav Vladyka,** ikonopisarz, artysta, wykładowca, native speaker języka ukraińskiego

**Dr Iryna Frys**, Katedra Filologii Polskiej, Narodowy Uniwersytet Lwowski im. I. Franki, native speaker języka ukraińskiego.

**mgr Hałyna Lyło**, wykładowca Katedry Języka Mediów (Narodowy Uniwersytet Lwowski im. I. Franki), licencjonowany pilot wycieczek, native speaker języka ukraińskiego

**mgr Sofia Kaśkun**, dyrektorka Muzeum Zamek w Żółkwi, historyk, praktyk w zakresie zarządzania instytucjami kultury, native speaker języka ukraińskiego

**mgr Roman Zilinko,** pracownik naukowyMuzeum Narodowego im. Szeptyckiego, specjalista w zakresie sztuki ikonograficznej pogranicza polsko-ukraińskiego,native speaker języka ukraińskiego

1. SPOSÓB PRZEPROWADZENIA EWALUACJI ZAJĘĆ I CAŁEGO PROGRAMU SZKOŁY LETNIEJ.

Na koniec zajęć uczestnicy szkoły letniej wypełnią ankietę, która dotyczyć będzie programu szkoły letniej pod względem merytorycznym oraz przydatności otrzymanej wiedzy dla uczestników. Oceniana będzie również strona organizacyjna szkoły letniej.

1. WYKAZ MATERIAŁÓW PRZEKAZYWANYCH STUDENTOM PODCZAS ZAJĘĆ WRAZ Z ICH KOPIĄ.

Materiały (obligatoryjne i zalecane) będą umieszczone na uniwersyteckiej platformie cyfrowej, przed rozpoczęciem zajęć szkoły letniej.

Dodatkowo, w trakcie indywidualnych konsultacji, uczestnikom szkoły letniej będą przekazane materiały (publikacje w formie pdf-ów) niezbędne do przygotowania

mikroprojektu.